

Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

СЕССИЯ 1999 г.

(Первая часть)

(25-29 января 1999 г.)

ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ

ЗАКЛЮЧЕНИЯ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
[Http://stars.coe.fr](http://stars.coe.fr)

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 208 (1999)¹

«Строительство Большой Европы без разделительных линий» (заключение по докладу Комитета мудрецов)

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) отмечает, что первая и вторая Встречи глав государств и правительств Совета Европы четко определили приоритеты Организации.
2. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) приветствует данное Комитету Министров поручение провести структурные реформы в Организации, необходимые для того, чтобы адаптировать ее к новым задачам с учетом расширения ее состава и усовершенствовать процесс принятия решений.
3. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) отмечает, что ее Председатель принимал участие в работе Комитета мудрецов, учрежденного Комитетом Министров для выработки предложений по структурным реформам, но сожалеет, что Комитет мудрецов не принял к сведению в достаточной степени наработки Ассамблеи, олицетворяющей суверенитет народов государств-членов.
4. Комитет Министров и Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) являются двумя органами, предусмотренными в Уставе Организации. Их взаимоотношения как двух основных партнеров в Совете Европы следует уточнить в уставной резолюции.
5. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) поддерживает выводы доклада Комитета мудрецов, часть которых основана на ее рекомендациях, но хотела бы внести ряд дополнительных предложений по осуществлению реформ.
6. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) разделяет вывод Комитета мудрецов о том, что Совет Европы, как следует из его Устава, является одновременно политической организацией, институтом по установлению стандартов

¹ Обсуждение в Ассамблее 26 января 1999 года (2-е и 3-е заседания). См. док. 8286 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Шидер) и док. 8299 – доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Лопес-Энарес). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 1999 года (3-е заседание).

и разработке нормативных актов, а также рамочной структурой для развития и защиты плюралистической демократии, прав человека и верховенства права.

7. При этом должен сохраняться баланс между новой функцией Совета Европы, связанной с мониторингом, и его традиционной ролью «мозгового центра», в особенности, в четырех областях, определенных на второй Встрече на высшем уровне в качестве безусловно приоритетных (демократия и права человека; социальная сплоченность, безопасность граждан, а также демократические ценности и культурное разнообразие). Решение среднесрочных и долгосрочных проблем европейских стран и установление стандартов всегда были одной из сильных сторон Совета Европы, и об этом не следует забывать.

8. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) считает, что в настоящее время важнейшей задачей Совета Европы является укрепление его роли как общеевропейской политической организации с широкой правоспособностью, установление демократической стабильности и еще большее упрочение союза его членов через межправительственное сотрудничество по важнейшим вопросам.

9. Эти цели подразумевают выполнение одного конкретного первоочередного условия: сокращение разрыва в средней продолжительности жизни граждан государств-членов. Обеспечение мира, демократической стабильности и сокращение потока мигрантов будет зависеть от того, насколько удастся выполнить это условие.

10. Ассамблея считает, что работа Совета Европы, и в особенности ее собственная работа, все менее затрагивает сферу отношений между государствами-членами и становится все теснее связанной с их внутренними проблемами, что способствует их интеграции в рамках единого континента.

11. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) приветствует, в частности, признание Комитетом мудрецов повышения ее политической роли, особенно с началом процесса расширения. Это признание необходимо отразить в ее бюджетных и административных полномочиях.

12. Необходимо, соответственно, реформировать межправительственные структуры и изменить методы работы Организации в целях повышения ее гибкости и эффективности и внедрять новые подходы, например, укрепляя присутствие на местах.

13. После расширения Совета Европы контроль за соблюдением обязательств его государствами-членами стал самой приоритетной задачей Организации и основным элементом обеспечения ее авторитета.

14. В связи с этим необходимо укреплять процедуры мониторинга как по линии Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ), так и по линии Комитета Министров, одновременно принимая меры в случае невыполнения обязательств. В то же время необходимо расширять сотрудничество с государствами-членами в целях оказания им содействия в выполнении своих обязательств.

15. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) считает, что Европейский Союз является естественным партнером Совета Европы, поскольку обе организации разделяют одни и те же ценности.

16. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) также считает, что реформа Организации должна сопровождаться заключением общего меморандума о договоренности с ОБСЕ и активизацией сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, НАТО и ЗЕС при полном сохранении сфер компетенции Совета Европы.

17. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) убеждена, что наличие постоянного и независимого Секретариата является отражением специфики и существенным преимуществом Совета Европы по сравнению с другими организациями, которое необходимо сохранить в качестве одного из атрибутов новой функции Организации, в частности в том, что касается контроля за соблюдением обязательств государствами-членами.

18. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) рекомендует Комитету Министров одобрить доклад Комитета мудрецов и в кратчайшие сроки приступить к осуществлению предлагаемых реформ. До своей 105-й сессии в ноябре 1999 года Комитету Министров, в частности, следует:

i. в отношении собственной процедуры:

a. развивать реальный политический диалог, соответствующий его общеевропейскому измерению;

b. совершенствовать процесс принятия решений, с тем чтобы он стал более пригодным для быстрого реагирования, особенно в кризисных ситуациях;

c. возложить больше политической ответственности на своего Председателя;

d. ввести в качестве общего правила практику голосования большинством и систематически применять ее;

e. принять дополнительные меры по адаптации деятельности Совета Европы к расширению его состава и активно вовлекать в нее новых членов;

ii. в отношении Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ):

a. согласовать с Парламентской Ассамблей Совета Европы (ПАСЕ) содержание уставной резолюции, которая внесла бы ясность во взаимоотношения двух уставных органов, принимая во внимание их соответствующую роль и независимость и официально подтверждая изменение названия Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) с «консультативной» на «парламентскую»;

b. консультироваться с Парламентской Ассамблей Совета Европы (ПАСЕ) прежде, чем устанавливать предельный уровень общего бюджета Совета Европы и основные направления деятельности Организации;

c. создать механизм прямого обсуждения с Парламентской Ассамблей Совета Европы (ПАСЕ) ее собственного бюджета в целях согласования общего объема выделяемых ассигнований;

d. предоставить Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ) самостоятельность в решении бюджетных и административных вопросов;

e. отразить особенности секретариата Ассамблеи в правилах Организации;

f. принять уставную резолюцию в целях введения процедуры, по которой Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) принимала бы участие в принятии решений при рассмотрении любого проекта конвенции, соглашения или протокола;

g. предложить Председателю Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) выступать в Комитете Министров в начале каждой встречи министров;

iii. в отношении контроля за соблюдением обязательств:

a. усиливать деятельность по мониторингу и пересмотреть вопрос о необходимости сохранения абсолютной секретности своих документов;

b. внедрить скользящую шкалу санкций и применять ее в случае систематических или особо серьезных нарушений обязательств государствами-членами;

c. совершенствовать процесс выполнения рекомендаций Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) о соблюдении обязательств (включая меры в случае их несоблюдения);

d. укреплять сотрудничество с Парламентской Ассамблеей Совета Европы (ПАСЕ) и регулярно информировать ее о результатах проводимого им мониторинга;

iv. в отношении институциональных реформ:

a. упрощать и рационализировать деятельность, структуры и методы работы в области межправительственного сотрудничества в соответствии с приоритетами, установленными на первой и второй Встречах на высшем уровне;

b. распределять бюджетные ресурсы и персонал Организации в соответствии с приоритетами, установленными на этих Встречах, с тем чтобы преодолеть последствия расширения, и изыскивать новые формы финансирования;

c. обеспечить среднесрочное и долгосрочное присутствие представителей Совета Европы в странах, где установление и укрепление демократической и социальной стабильности требует более широкой и долгосрочной деятельности;

d. соблюдать принцип постоянства и независимости Секретариата как основополагающего элемента функционирования Совета Европы;

e. начать работу по изменению методов расчета шкалы взносов государств-членов в бюджет Совета Европы с тем, чтобы привести размеры их взносов в соответствие с численностью их населения, размером ВВП и доходом на душу населения;

f. приостанавливать право голоса любого государства-члена через год после неуплаты им своего взноса;

v. в отношении других международных организаций:

a. в полной мере использовать свой статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций;

b. заключить рамочное соглашение с Европейским Союзом;

c. заключить общий меморандум о договоренности с ОБСЕ и активизировать сотрудничество с НАТО и Западноевропейским союзом;

d. активно привлекать Парламентскую Ассамблею Совета Европы (ПАСЕ) ко всем контактам на высоком уровне;

e. просить ее Председателя представлять в других международных организациях позиции Совета Европы по вопросам, входящим в ее компетенцию;

vi. в отношении популяризации деятельности Совета Европы:

a. ввести практику публичного изложения политических позиций по текущим событиям, особенно ее Председателем;

b. обеспечивать более активное присутствие ее представителей на местах посредством визитов, миссий по установлению фактов, участия в конференциях и заседаниях и т.д.;

c. улучшать контакты со средствами массовой информации, неправительственными организациями, профсоюзами, молодежными организациями и национальными органами власти;

d. более активно вовлекать неправительственные организации в межправительственные мероприятия в соответствии с рекомендациями изложенными в докладе Комитета мудрецов;

e. более активно развивать сеть центров документации Совета Европы как в новых, так и в старых государствах-членах

f. улучшать отношения и расширять сотрудничество с государствами-наблюдателями, одновременно побуждая их к соблюдению тех же минимальных требований в области демократии, прав человека и верховенства права, которые распространяются на государства, чьи парламенты имеют статус специального приглашенного в Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ);

vii. в отношении 50-й годовщины Совета Европы:

включить в готовящуюся политическую декларацию существенные положения с призывом к государствам-членам взять на себя обязательства по скорейшей ратификации еще не ратифицированных ими документов Совета Европы, в частности, Социальной хартии.

19. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) призывает Комитет Министров проявить твердую политическую волю в осуществлении реформ Организации, с тем чтобы Совет Европы мог полностью взять на себя ведущую роль в области прав человека, верховенства права и плюралистической демократии в Европе в XXI веке.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
[Http://stars.coe.fr/](http://stars.coe.fr/)

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 209 (1999)¹

О заявке Грузии на вступление в члены Совета Европы

1. Грузия подала заявку на членство в Совете Европы 14 июля 1996 года. В резолюции (96) 33 от 11 сентября 1996 года Комитет Министров предложил Парламентской Ассамблее дать заключение по этой заявке в соответствии с Уставной резолюцией 51 (30А).
2. Парламент Грузии подал заявку на предоставление статуса специально приглашенного в Парламентской Ассамблее 4 марта 1993 года и получил его 28 мая 1996 года. Рассмотрение этой заявки было увязано с принятием рекомендации 1247 (1994) «О расширении Совета Европы», в которой Ассамблея заявила, что, «принимая во внимание их культурную связь с Европой, Азербайджан, Армения и Грузия могли бы получить возможность подать заявки на вступление при условии, что они ясно выразят свое стремление считаться частью Европы».
3. Специальный комитет Ассамблеи, проводивший наблюдение за парламентскими выборами в Грузии 5 ноября 1995 года, отметил, что, несмотря на некоторые незначительные, с его точки зрения, нарушения, «выборы прошли спокойно и, судя по всему, в приемлемо нормальных и законных условиях».
4. С 1996 года Грузия участвует в различных мероприятиях Совета Европы в рамках программ межправительственного сотрудничества и содействия, а также - через свою делегацию со статусом специально приглашенной - в работе Парламентской Ассамблеи, и ее комиссий.
5. Грузия ратифицировала Европейскую культурную конвенцию и Конвенцию о передаче осужденных лиц и подписала Европейскую конвенцию об академическом признании документов об университетском образовании.
6. Ассамблея считает, что в Грузии установлена плюралистическая демократия, уважаются права человека и обеспечено верховенство права, и что она готова, по

¹ Обсуждение в Ассамблее 27 января 1999 года (4-е заседание). См. док. 8275 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Дэвис) и док. 8296 - заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Келемен). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 1999 года (4-е заседание).

Заключение № 209

смыслу статьи 4 Устава, продолжать нынешние демократические преобразования с тем, чтобы все законодательство и правоприменительная практика были приведены в соответствие с принципами и стандартами Совета Европы.

7. В Грузии произошло два вооруженных конфликта: в Абхазии (1992 – 1994 гг.) и в Южной Осетии (1990 – 1993 гг.). Ассамблея полагает, что эта страна продемонстрировала свою решимость урегулировать эти конфликты мирными средствами, примером чего служит значительное улучшение отношений с Южной Осетией.

8. Ассамблея считает, что принятие декларации о дружбе с абхазским и осетинским народами, а также активизация контактов на всех уровнях способствовали бы установлению и укреплению климата доверия в отношениях с Абхазией и Южной Осетией.

9. Ассамблея призывает руководство Грузии и Абхазии ускорить переговоры о статусе Абхазии в рамках международно признанных границ Грузии и о возвращении всех перемещенных лиц в Абхазию.

10. Парламентская Ассамблея ожидает, что Грузия возьмет на себя следующие обязательства:

i. в отношении конвенций:

a. подписать при вступлении в Совет Европы Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод (ЕКПЧ) вместе с поправками, внесенными туда в соответствии с протоколами 2 и 11;

b. ратифицировать ЕКПЧ и протоколы 1, 4, 6, и 7 к ней в течение года с момента ее вступления;

c. подписать и ратифицировать в течение года с момента ее вступления Европейскую конвенцию по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и протоколы к ней;

d. подписать и ратифицировать в течение года с момента ее вступления Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств;

e. подписать и ратифицировать в течение трех лет с момента ее вступления Европейскую хартию местного самоуправления, Европейскую рамочную конвенцию о трансграничном сотрудничестве и протоколы к ней, а также конвенции Совета Европы о выдаче, о взаимной правовой помощи по уголовным делам и об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступной деятельности и в ожидании этого - соблюдать основные принципы этих правовых документов;

f. подписать и ратифицировать в течение трех лет с момента ее вступления Социальную хартию Совета Европы и в ожидании этого – стремиться проводить политику, соответствующую изложенным в ней принципам;

g. подписать и ратифицировать в течение года с момента ее вступления Генеральное соглашение о привилегиях и иммунитетах и протоколы к нему;

h. подписать и ратифицировать в течение двух лет с момента ее вступления Женевскую конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней от 1967 года;

ii. в отношении внутреннего законодательства:

a. создать в течение четырех лет с момента ее вступления правовую базу для создания в парламенте второй палаты в соответствии с требованиями конституции страны;

b. принять в течение двух лет с момента ее вступления законодательные положения, определяющие статус автономных территорий и гарантирующие им широкую автономию, конкретные условия которой должны быть определены в результате переговоров с представителями соответствующих территорий;

c. принять в течение года с момента ее вступления закон об электронных средствах массовой информации;

d. принять в течение года с момента ее вступления закон об адвокатуре;

e. принять в течение двух лет с момента ее вступления закон, который бы позволил туркам-месхетинцам, депортированным советским режимом, вернуться на родину и слиться с ее населением, включая право на обретение грузинского гражданства, провести консультации с Советом Европы по поводу данного закона перед его принятием, течение трех лет после ее вступления начать процесс репатриации и слияния, а в течение двенадцати лет с момента ее вступления - завершить репатриацию месхетинского населения;

f. в течение шести месяцев с момента ее вступления внести в закон об Уполномоченном по правам человека поправки, предусматривающие представление парламенту и публикацию каждые шесть месяцев доклада о деятельности Уполномоченного по правам человека;

g. в течение двух лет с момента ее вступления осуществить законодательные и административные мероприятия, необходимые для восстановления прав собственности и аренды или для выплаты компенсации за имущество, утраченное населением, которое было вынуждено оставить свои жилища в ходе конфликтов 1990 – 1994 гг.;

h. в течение трех лет с момента ее вступления внести в закон об автономии и местном самоуправлении поправки, дающие возможность избирать, а не назначать всех выборных глав советов;

i. в течение двух лет с момента ее вступления принять закон о меньшинствах, основанный на принципах, изложенных в рекомендации 1201 (1993) Ассамблеи;

iii. *в отношении проведения реформ:*

a. продолжать реформу судебной системы, прокуратуры и полиции;

b. продолжать и активизировать борьбу с коррупцией в судебной системе, в органах прокуратуры и в полиции;

c. в течение трех месяцев с момента ее вступления принять закон, касающийся передачи пенитенциарной системы из ведения Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции и обеспечить реальное исполнение этого закона в течение шести месяцев с момента ее вступления;

d. пересмотреть положения о тяжести уголовных наказаний с тем, чтобы сократить сроки лишения свободы и предусмотреть введение альтернативных, не связанных с заключением под стражу видов наказания;

iv. *в отношении прав человека и прав меньшинств:*

a. обеспечить строгое соблюдение прав человека в отношении заключенных, ликвидировать в течение шести месяцев с момента ее вступления

существующую пенитенциарную систему и добиваться дальнейшего улучшения условий содержания в тюрьмах и следственных изоляторах;

b. при содействии Совета Европы провести для сотрудников системы исполнения наказаний и правоохранительных органов учебные мероприятия в области прав человека;

c. соблюдать предельные сроки предварительного заключения;

d. в течение шести месяцев с момента ее вступления обеспечить соблюдение права арестованного на выбор адвоката;

e. в течение двух лет с момента ее вступления пересмотреть дела лиц, осужденных или находящихся в заключении в связи с их участием в политических переворотах 1991 – 1992 гг.;

f. решительно и непредвзято привлекать к ответственности лиц, совершивших военные преступления в ходе конфликтов в Абхазии и Южной Осетии, даже если они принадлежат к ее собственным вооруженным силам;

v. *в отношении конфликта в Абхазии:*

a. продолжать усилия, направленные на разрешение конфликта мирными средствами и сделать все, что в ее власти, для прекращения деятельности всех нерегулярных вооруженных формирований в зоне конфликта и обеспечения гарантий безопасности коллективным силам по поддержанию мира Содружества Независимых Государств (СНГ), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций (МООННГ) и представителям всех участвующих в этом процессе международных организаций;

b. содействовать оказанию гуманитарной помощи наиболее уязвимым группам населения, пострадавшим в результате конфликта;

vi. *в отношении обязательств по мониторингу:*

осуществлять в полном объеме сотрудничество в выполнении Резолюции 1115 (1997) Ассамблеи о соблюдении обязательств государствами - членами Совета Европы, а также при проведении мониторинга в соответствии с Заявлением Комитета Министров от 10 ноября 1994 года (95-я сессия).

11. На основании этих обязательств Ассамблея считает, что Грузия способна и готова, в соответствии со Статьей 4 Устава Совета Европы, выполнять следующие условия членства в Совете Европы, установленные в Статье 3: «Каждый член Совета Европы должен признавать принцип верховенства права и принцип, в соответствии с которым все лица, находящиеся под его юрисдикцией, должны пользоваться правами человека и основными свободами, и искренне и активно сотрудничать во имя достижения цели Совета (Европы)».

12. С тем, чтобы обеспечить соблюдение этих обязательств, Ассамблея принимает решение осуществлять наблюдение за положением в Грузии в соответствии с резолюцией 1115 (1997) с момента ее вступления с Совет Европы.

13. На основании вышеуказанных обязательств Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

i. предложить Грузии стать членом Совета Европы;

ii. выделить Грузии пять мест в Парламентской Ассамблее.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
[Http://stars.coe.fr/](http://stars.coe.fr/)

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 210 (1999)¹

Комиссар Совета Европы по правам человека: проект круга ведения

1. Как только вновь избранный и постоянно действующий Европейский суд по правам человека приступил к своим обязанностям, Комитет Министров передал Ассамблее для вынесения заключения текст проекта круга ведения Комиссара Совета Европы по правам человека.
2. Предполагается, что новый постоянно действующий Суд будет вносить существенные изменения в свою процедуру с целью ее усовершенствования, а пока необходимо иметь в виду, что с расширением Совета Европы число потенциальных заявителей также значительно увеличилось и составляет в настоящее время около 900 млн. человек.
3. В связи с этим сейчас важно как никогда, чтобы Европейский суд по правам человека работал так, как это всегда и предполагалось, а именно, чтобы он стал субсидиарным судебным органом, вмешивающимся только в тех случаях, когда исчерпаны возможности национальных судебных систем.
4. С этой точки зрения учреждение поста Комиссара по правам человека может оказаться полезным, если он или она преуспеет в выполнении задачи, которую предлагается возложить на него или нее и которая будет носить, главным образом, профилактический характер.
5. Ассамблея считает необходимым учредить пост Комиссара по правам человека, и это следует сделать незамедлительно, не позднее, чем в 1999 году.

¹ Обсуждение в Ассамблее 29 января 1999 года (8-е заседание). См. док. 8295 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Биндих). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 1999 года (8-е заседание).

Заключение № 210

6. В отношении проекта круга ведения, представленного на рассмотрение Ассамблеи вместе с заключением Руководящего комитета по правам человека (CDDH), она отмечает, что в данном проекте учтены все предложения Комитета. В целом предложения CDDH сделали проект лучше, в том числе за счет того, что туда были внесены некоторые полезные уточнения.

7. Ассамблея также согласна с замечаниями CDDH, касающимися употребления в документах Совета Европы лексики, отражающей равноправие полов. В проект круга ведения следует внести такие исправления, которые учитывали бы эти замечания, и, когда дело дойдет до выдвижения кандидатур, оно должно производиться в выражениях, отражающих равноправие полов.

8. Ассамблея считает, что необходимо дать положительную оценку проекту круга ведения Комиссара Совета Европы по правам человека. Она рекомендует Комитету Министров принять этот проект в кратчайшие сроки, во всяком случае к 50-й годовщине Совета Европы. Это позволило бы Ассамблее своевременно избрать Комиссара с тем, чтобы он приступил к своим обязанностям к 50-й годовщине Европейской Конвенции о правах человека.

9. В связи с этим Ассамблея в положительном духе рекомендует Комитету Министров Совета Европы внести в проект круга ведения Комиссара Совета Европы по правам человека следующие поправки:

Статья 2

В пояснительном комментарии следует уточнить ссылку на «другие документы Совета Европы по правам человека».

Статья 2, пункт 1

Изменить пункт 1 следующим образом:

«Институт Комиссара является несудебным органом, призванным содействовать эффективному соблюдению и полному обеспечению прав человека в государствах-членах».

Статья 2, пункт 2

Заменить последнее предложение следующим текстом:

«В исключительных случаях Комиссар может, если он/она сочтет это необходимым, рассматривать отдельные дела при условии, что они еще не находятся на рассмотрении Европейского суда по правам человека или вряд ли могут стать предметом заявления в Суд. Комиссар не может рассматривать отдельные жалобы, которые уже рассматриваются Судом».

Статья 4

Переставить местами подпункты *a* и *b*.

Статья 4.с

Добавить пояснительный комментарий с некоторыми примерами «правозащитных структур», не приводя при этом исчерпывающий список.

Статья 4.е

Заменить слова «с их согласия, в усилиях по исправлению» словами «в исправлении».

Статья 4.f

Заменить данный подпункт следующим текстом:

«направляет всякий раз, когда сочтет это необходимым, доклад по конкретному вопросу Комитету Министров и Парламентской Ассамблее;»

Статья 4.i

Заменить слова «с другими международными организациями» словами:

«, когда он или она сочтет это необходимым, с другими национальными или международными структурами включая неправительственные организации.»

Статья 6

Исключить сноску.

В последнем предложении пункта 1 после слова «правительствами» добавить слова «национальными парламентами».

Добавить следующее предложение в конце пункта 1:

«Комиссар может запрашивать соответствующую информацию».

Статья 7

Добавить второй подпункт в следующей формулировке:

«Комиссар имеет право во время исполнения своих функций на привилегии и иммунитеты, предусмотренные в статье 40 Устава Совета Европы и в заключенных в соответствии с ним соглашениях».

Статья 9

Добавить следующие слова в конце первого предложения:

«которые могут быть опубликованы, если он/она сочтет это необходимым».

Исключить пункт 2.

Заключение № 210

Статья 10, пункт 1

Заменить слово «трех» словами «трех - шести».

Статья 11

Добавить второе предложение в следующей формулировке:

«Кандидаты должны иметь возможность работать на постоянной основе».

Добавить третье предложение в следующей формулировке:

«Срок полномочий Комиссара истекает по достижении им или ею 70-летнего возраста.»

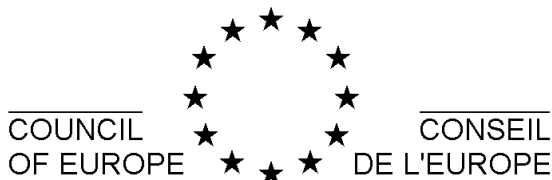
Статья 12

Исключить сноску.

Вставить следующее слово перед словами «срок в шесть лет»:

«невозобновляемый».

РЕКОМЕНДАЦИИ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1394(1999)¹

Европа: замысел континентального масштаба

1. В преддверии 2000 года Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) призывает европейские народы извлечь уроки из трагедий, которые повлияли на их общую судьбу и из-за которых периоды мира наступали лишь в короткие промежутки между войнами.
2. Помимо этих уроков, континентальные масштабы великому европейскому замыслу придали явления, которые возникли в последнее время:
 - i. глобализация торговли и формирование континентальных образований, которые в данный момент преследуют экономические цели: СААСТ¹, АСЕАН², МЕРКОСУР³; развитие по всему европейскому континенту субрегиональных организаций;
 - ii. возрастающая сложность адаптации систем образования и занятости к скоротечным переменам, что приводит к дифференциации доходов, возникновению безработицы и социальной маргинализации;
 - iii. миграция, которая привела к нарушению регионального баланса по всей Европе, а с другой стороны – обогатила ее новыми культурными явлениями и возможностями проявления солидарности;
 - iv. взаимовлияние все более частых экономических кризисов и сбоев в работе демократических механизмов на всем континенте, что требует от народов Европы и их демократических институтов взять на себя свою долю ответственности перед обществом;
 - v. потрясения, оказывающие воздействие на индивидуальное и коллективное поведение членов общества, например, правовое оформление отношений между супругами и положения их детей, последствия бездеятельности, связанной с

¹Обсуждение в Ассамблее 26 января 1999 года (2-е и 3-е заседания). См. док. 8278 - доклад Комиссии по парламентским и общественным связям (докладчик: г-н Стаес). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 1999 года (3-е заседание)

¹ СААСТ: Североамериканская ассоциация свободной торговли

² АСЕАН: Ассоциация государств Юго-Восточной Азии

³ МЕРКОСУР: Mercado comun de America del Sur (Южноамериканский общий рынок)

радикальными переменами в обществе, указанными в п. iii выше, увеличения продолжительности жизни и сокращения рождаемости;

Навстречу вызовам третьего тысячелетия

3. Накануне своего пятидесятилетия (5 мая 1999 г.) Совет Европы должен быть во всеоружии для того, чтобы решать крупные проблемы третьего тысячелетия и таким образом сохранить фундаментальные ценности, которые он стремится утверждать во всех странах Европы, и адаптировать их к быстро меняющейся ситуации. Это в особенности касается представительной демократии, которая требует более широкого участия граждан. Это означает дальнейшее укрепление гражданского общества, расширение полномочий и прав граждан с точки зрения равенства между мужчинами, женщинами, расами, религиями и культурами.

4. Старейшая европейская организация, объединяющая почти все страны Европы, Совет Европы вполне может подвести итог политической интеграции континента и извлечь необходимые уроки с целью укрепления уз, соединяющих его народы. После завершения «холодной войны», которая отодвинула на второй план гораздо более широкую, объединяющую концепцию Организации, предложенную некоторыми из ее основателей, необходимо снова обратиться к их общеевропейскому идеалу транснационального центра политической власти, опирающегося на европейскую конституцию.

5. Признавая, что Европейским Союзом достигнут определенный прогресс, Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ), тем не менее, отмечает, что трудности, возникшие в процессе приема в Союз тех стран, которые в настоящее время стремятся стать его членами, указывают на то, что вопрос о приеме других кандидатов снимается на много лет вперед. При отсутствии базы, опираясь на которую все европейские страны могли бы вступать в диалог и устанавливать между собой институционально закрепленные политические связи, перспектива сотрудничества между Европейским Союзом и Советом Европы становится неопределенной.

6. Такое сотрудничество, которое имеет жизненно важное значение для будущего Европы, должно строиться с учетом своеобразия каждой организации, даже если это повлечет за собой неизбежное дублирование усилий: экономика, промышленность и финансы - в круге ведения Европейского Союза, демократические ценности, социальная сплоченность, борьба с нищетой, сохранение ландшафтов и защита культур меньшинств - в круге ведения Совета Европы.

7. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) хотела бы подчеркнуть, что Совет Европы, чья политическая цель зафиксирована в его Уставе, является такой базой, что нашло свое подтверждение в Декларации, принятой на первой Встрече на высшем уровне (Вена, 9 октября 1993 года): «Совет Европы является наиболее выдающейся из европейских политических организаций, которая способна принять в свои ряды на равноправной основе и в рамках своих постоянных структур демократические страны Европы, освободившиеся от коммунистического гнета. Поэтому вступление этих стран в Совет Европы является центральной составляющей процесса европейского строительства на основе ценностей нашей Организации».

8. При этом в Декларации, принятой на второй Встрече на высшем уровне (Страсбург, 10-11 октября 1997 г.), просто заново определяются основные задачи Совета Европы. Для того чтобы Совет Европы не превратился в обычное специализированное учреждение, работающее в тех или иных областях, такая

рационализация, эффективность которой весьма похвальна, должна проводиться с учетом решающей политической роли Организации в процессе европейского строительства.

9. Вместе с тем Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) отмечает, что для обеспечения прочности единства, вновь обретаемого континентом в рамках Совета Европы, оно должно стать частью процесса европейской интеграции, основанного на:

i. признании народами европейского своеобразия – дополняющего их национальную самобытность, - которое ставит этические принципы во главу угла политической деятельности. Такое своеобразие может стать осязаемым, только если оно будет закреплено в европейской институциональной хартии, которая должна стать прообразом европейской конституции. Без такого основополагающего документа народы Европы не смогут оценить значения тех уз, которые связывают их в единое европейское образование;

ii. демократическом функционировании систем народного представительства, так чтобы все стремились к единой цели, адаптируясь к решению новых задач и развивая более непосредственное участие граждан в общественных делах с целью укрепления гражданского общества, учитывая при этом специфику национальных систем;

iii. пространстве социальной справедливости и солидарности;

iv. общей политике безопасности, способной защищать общие ценности, а также индивидуальные и коллективные права.

10. Для того чтобы Совет Европы был способен к выполнению своих политических функций, он должен осуществить внутренние реформы, соответствующие этим функциям, с учетом перемен, произошедших в Европе за последние пятьдесят лет;

Подготовка к третьей Встрече на высшем уровне Совета Европы

11. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

i. рассматривать Совет Европы в качестве форума, способного решать глобальные проблемы третьего тысячелетия, как, например, необходимость развития гражданского общества, а не как промежуточный этап на пути вступления государств в Европейский Союз;

ii. продвигать идею проведения третьей встречи глав государств, которая была бы посвящена континентальному подходу к вопросу европейской интеграции и направлена на то, чтобы:

a. увязать политическую концепцию роли Совета Европы, определенной на первой Встрече на высшем уровне, с функциональными принципами его деятельности, сформулированными на второй Встрече на высшем уровне;

b. превратить Совет Европы, с учетом его вклада в достижение мира и безопасности, в форум для обсуждения политики в области безопасности для государств-членов Европейского Союза и государств-членов Совета Европы, не входящих в Европейский Союз, в контексте встречи глав государств и правительств;

c. возложить на Совет Европы задачи, соответствующие его цели объединения Европы, в частности разработку Европейской институциональной

Рекомендация 1394

хартии, которая представляла бы собой свод принципов и ценностей, сформулированных Советом Европы в таких документах, как Европейская конвенция о правах человека, Европейская социальная хартия, Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств, Европейская хартия местного самоуправления, Конвенция об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне и Европейская хартия региональных языков и языков меньшинств;

d. привлечь Европейский Союз к разработке этого документа с тем, чтобы обеспечить такое развитие Европы, при котором расширение Союза происходило бы равномерно, в единой системе координат.

iii. превратить Совет Европы в «мозговой центр» для континента, находящегося в поиске социальной модели, основанной на Европейской институциональной хартии, что предполагает продолжение работы по следующим направлениям:

a. различные инструменты, используемые в системах представительной демократии для выяснения мнения граждан;

b. полномочия и прерогативы местных и региональных властей;

c. сотрудничество между Советом Европы и неправительственными организациями – важный аспект функционирования демократии на основе участия;

d. качество жизни, провозглашение права на здоровую окружающую среду, принятие кодекса поведения для предприятий и глобальной стратегии развития европейского пространства;

iv. в области социальных прав – подготовить дополнительный протокол к Европейской конвенции о правах человека, отражающий то первостепенное внимание, которое на второй Встрече на высшем уровне было уделено мероприятиям, связанным с социальной сплоченностью;

Укрепление ресурсов Организации

v. содействовать реформам, которые помогли бы Организации лучше выполнять свои функции и популяризировать свою работу, в частности, путем:

a. предоставления Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ) самостоятельности в вопросах бюджета;

b. признания незаменимой роли Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) в контроле за исполнением решений, принимаемых Европейским судом по правам человека;

c. укрепления роли Генерального секретаря путем предоставления ему возможности вмешиваться в конфликтные ситуации, требующие немедленного разрешения, с целью защиты ценностей, которые поддерживает Совет Европы;

d. совершенствования процесса принятия решений в Комитете Министров путем более широкого использования системы голосования квалифицированным большинством;

e. развития духа открытости и демократической транспарентности на всех уровнях Организации путем совершенствования информационной политики Совета Европы и без стремления скрывать разногласия, которые проявляются в ходе прений или слушаний, обычно предшествующих достижению договоренностей.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1395 (1999)¹

О соблюдении Украиной своих обязательств

1. Ассамблея ссылается на свою резолюцию 1179 (1999) «О соблюдении Украиной своих обязательств», в которой она отмечает, что за время, прошедшее с момента вступления Украины в Совет Европы 9 ноября 1995 года, она выполнила часть обязательств, возлагаемых на нее как на государство-член в соответствии с заключением 190 (1995), и в то же время выражает глубокую обеспокоенность в связи с низкими темпами выполнения этим государством остальных своих обязательств.

2. Ассамблея выражает удовлетворение тем, что

i. Украина добилась урегулирования международных споров мирными средствами, избежала массовых социальных волнений и гражданской войны и стала фактором стабильности в регионе;

ii. новая конституция была принята в первый год после присоединения к Совету Европы;

iii. Украина подписала практически все основные конвенции Совета Европы, указанные в заключении № 190 (1995) Совета Европы, в частности Европейскую конвенцию о правах человека и Протоколы 1, 2, 4, 7 и 11 к ней, Европейскую конвенцию по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию местного самоуправления;

iv. принят закон Украины «О выборах президента Украины»

v. принята конституция автономной республики Крым.

¹Обсуждение в Ассамблее 27 января 1999 года (5-е заседание). См. док. 8272 - доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (докладчики: г-н Келам и г-жа Северинсен). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 1999 года (5-е заседание).

3. Вместе с тем, в свете доклада, представленного Комиссией по соблюдению обязательств государствами-членами, Ассамблея выражает сожаление в связи с тем, что на этапе перехода от тоталитарного государства к демократическому Украина не добилась четкого разграничения судебной, законодательной и исполнительной власти. Исполнительная власть по-прежнему сохраняет контроль и полна решимости добиться политической власти и удержать ее, иногда прибегая для этого к противоправным средствам, что может ненадлежащим образом повлиять на результаты следующих президентских выборов, которые должны состояться в октябре 1999 года.

4. Украинским властям еще необходимо осуществить немало мер, чтобы обеспечить верховенство права, свидетельством чему является невыполнение решений судов, увеличение масштабов коррупции, рост преступности и случаи найма военнослужащих Министерства внутренних дел для частных целей.

5. Законодательный процесс идет медленно, и пока приняты лишь немногие из основополагающих законодательных документов, перечисленных в заключении № 190. Верховная Рада (парламент) только приступила к обсуждению нового гражданского и уголовного кодексов, и удалось достичь весьма ограниченного прогресса в принятии законов о реформе судебной системы и прокуратуры – вопроса, который следует решить в первоочередном порядке, чтобы в максимальной степени сократить продолжительность переходного периода, предусмотренного в Конституции.

6. Затягивается процесс передачи пенитенциарной системы в ведение Министерства юстиции.

7. Следует незамедлительно принять законы о местном самоуправлении в соответствии с принципами Европейской хартии местного самоуправления, в том числе четко разграничить государственные органы власти и выборные муниципальные советы. Киеву и Севастополю следует предоставить новый статус в соответствии с Конституцией и Европейской хартией местного самоуправления.

8. Что касается смертной казни, очевидно, что Украина не выполнила своих обязательств (согласно данным из официальных источников, в период с 9 ноября 1995 года по 11 марта 1997 года были казнены 212 человек). При этом Ассамблея отмечает, что с 11 марта 1997 года в Украине де-факто введен мораторий на смертную казнь. Ассамблея настаивает на том, чтобы мораторий обрел статус де-юре. Верховной Раде следует в первоочередном порядке принять решение о ратификации Протокола № 6 к Европейской конвенции о защите прав человека.

9. Необходимо тщательно расследовать заявления о пытках и случаях жестокого обращения в местах заключения и обеспечить более строгий контроль за деятельностью правоохранительных органов со стороны независимого или судебного органа.

10. Государственные средства массовой информации должны проводить нейтральную и независимую редакционную линию, а в случае обращения в суд с исками на оппозиционные средства массовой информации они должны соблюдать жесткие процедуры, не вынуждая средства массовой информации, являющиеся объектом расследования, закрываться.

11. Следует упростить процедуры опротестовывания результатов выборов и установить предельные сроки подачи и рассмотрения жалоб и обеспечить их соблюдение.

12. Ассамблея приветствует заключение 4 сентября 1998 года соглашения правительствами Украины и Республики Узбекистан об упрощенном порядке выхода из гражданства Узбекистана для крымских татар. В этом отношении Ассамблея призывает власти Украины ускорить процесс получения украинского гражданства крымскими татарами с тем, чтобы крымские татары, постоянно проживающие в Крыму, могли принять участие в президентских выборах в октябре 1999 года.

13. Ассамблея вновь подчеркивает важность моратория де-факто на смертную казнь и решительно заявляет, что если будут проведены какие-либо новые казни, в соответствии с положением 6 ее Правил процедуры на следующей части сессии Ассамблеи полномочия парламентской делегации Украины будут аннулированы.

14. Она настоятельно рекомендует Комитету Министров отразить обеспокоенность Ассамблеи в программах деятельности по развитию и укреплению демократической стабильности (АДАКС) для Украины, с тем чтобы помочь этой стране решить вышеупомянутые проблемы, в частности в области профессиональной подготовки судей, и соответственно сделать все необходимые выводы из развития ситуации в Украине, включая меры, предусмотренные статьей 8 Устава Совета Европы.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1396 (1999)¹

О религии и демократии

1. Совет Европы согласно его Уставу является организацией, имеющей, по сути, гуманистический характер. В то же время как гарант прав человека он должен обеспечивать свободу мысли, совести и религии, как это закреплено в статье 9 Европейской конвенции о правах человека. Он также должен обеспечивать, чтобы в вопросах вероисповедания соблюдались ограничения, установленные в той же статье.

2. Ассамблея уже проявляла интерес к разнообразию культур и религий в Европе. Их сосуществование и взаимодействие значительно обогащают европейское наследие. В частности, Ассамблея ссылается на резолюцию 885 (1987) «О вкладе евреев в культуру Европы», резолюцию 916 (1989) «О пустующих культовых сооружениях», рекомендацию 1162 (1991), постановление № 465 «О вкладе исламской цивилизации в европейскую культуру» и рекомендацию 1291 (1996) «Об иудейской культуре».

3. Ассамблея также сознает, что даже в условиях демократии по-прежнему сохраняется определенная напряженность в отношениях между верующими и политической властью. Многие из проблем, стоящих перед современным обществом, такие, как основанные на нетерпимости движения фундаменталистов и террористические акты, расизм, ксенофобия, межнациональные конфликты, имеют религиозный аспект; необходимо также учитывать закрепленное в религии неравенство между женщинами и мужчинами. Ассамблея уже рассматривала некоторые из этих вопросов в рекомендации 1202 (1993) «О религиозной терпимости в демократическом обществе» и рекомендации 1222 (1993) «О борьбе с расизмом, ксенофобией и нетерпимостью». Экстремизм – это не самостоятельная религия, а ее искажение или извращение. Ни одна из великих, имеющих многовековую историю религий, не проповедует насилие. Экстремизм – это изобретение человека, которое отвлекает религию от ее гуманистического пути в попытке превратить ее в инструмент власти.

¹Обсуждение в Ассамблее 27 января 1999 года (5-е заседание). См. док. 8270 - доклад Комиссии по культуре и образованию (докладчик: г-н де Пуч). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 1999 года (5-е заседание)

4. Политики не должны принимать решений по религиозным вопросам. Что касается религий, то они не должны пытаться подменить собой демократию или обрести политическую власть, а должны обеспечивать уважение основных прав человека в том виде, в котором они определяются в Европейской конвенции о правах человека, и верховенством права.
5. Демократия и религия – это отнюдь не несовместимые понятия. Напротив, демократия доказала, что она является наиболее благодатной почвой для свободы совести, вероисповедания и религиозного плюрализма. Со своей стороны, религия с ее моральными и этическими убеждениями, ценностями, которые она отстаивает, критическим подходом и культурным выражением, может быть подлинным партнером демократического общества.
6. Демократические государства, как светские, так и связанные с религией, должны предоставить всем религиям, отвечающим условиям, изложенным в Европейской конвенции о правах человека, возможность развиваться в одинаковых условиях и позволить им занять надлежащее место в обществе.
7. Проблемы возникают, когда власти пытаются использовать религию в своих собственных интересах или когда религии пытаются злоупотреблять возможностями государства во имя достижения собственных целей.
8. Многие конфликты также возникают по причине взаимного невежества, порожденных этим стереотипов и, в конечном счете, отторжения. Соответственно, в демократической системе политики должны делать все возможное, чтобы, например, действия фанатичных религиозных меньшинств не ассоциировались с религией в целом.
9. Религиозный экстремизм, порождающий нетерпимость, предрассудки и/или насилие, также является симптомом болезни общества и представляет угрозу для демократического общества. В той мере, в какой он нарушает общественный порядок, он должен быть наказуем согласно правовым нормам, а в той мере, в какой он является проявлением социальной болезни, он может быть побежден лишь при условии решения властями реальных проблем общества.
10. Ключевым инструментом борьбы с невежеством и стереотипами является образование. Необходимо безотлагательно пересмотреть учебные программы школ и университетов, с тем чтобы поощрять более глубокое понимание различных религий; не следует проводить религиозное обучение в ущерб урокам, посвященным изучению религий как одного из важных элементов истории, культуры и философии человечества.
11. Существенный вклад в усилия по борьбе с предвзятостью могли бы внести религиозные руководители благодаря выполняемой ими роли неформальных просветителей и их влиянию на верующих.
12. Борьба с предрассудками также требует развития экуменизма и диалога между религиями.
13. Соответственно, Ассамблея рекомендует Комитету Министров предложить правительствам государств-членов:

i. гарантировать всем гражданам свободу совести и религиозных убеждений при соблюдении условий, изложенных в Европейской конвенции о правах человека, и в частности:

a. защищать религиозный плюрализм путем предоставления всем религиям возможности развиваться в одинаковых условиях;

b. содействовать в пределах, установленных в статье 9 Европейской конвенции о правах человека, соблюдению религиозных обрядов и обычаев, например, в вопросах брака, одежды, религиозных праздников (с возможностью изменения сроков отпуска) и военной службы;

c. отвергать любые попытки разжечь конфликт между сторонниками одной или разных религий для достижения целей групп фанатиков;

d. обеспечивать свободу и равные права на образование всем гражданам вне зависимости от их религиозных убеждений, обычаев и обрядов;

e. обеспечивать всем религиям справедливый и равный доступ к средствам массовой информации.

ii. поощрять образование в вопросах религии, и в частности:

a. активизировать обучение религиям как способу мышления, с тем чтобы научить молодежь разбираться в разных религиях, в рамках обучения этике и воспитания граждан в духе демократии;

b. поощрять преподавание в школах сравнительной истории различных религий, в рамках которого обращать особое внимание на их корни, сходство в некоторых из их идеалов и различия в их обычаях, традициях, праздниках и т.д.;

c. поощрять изучение истории и философии религий и проведение исследований по этим вопросам в университете параллельно с теологическими изысканиями;

d. сотрудничать с религиозными учебными заведениями в целях включения в их учебные программы или расширения изучения аспектов, связанных с правами человека, историей, философией и наукой;

e. предотвращать возникновение – применительно к детям – противоречий между освещением темы религии в государственных школьных программах и религиозными верованиями, бытующими в семье, с тем чтобы уважать право семьи на свободное решение этого очень деликатного вопроса.

iii. поощрять улучшение отношений с религиями и между ними, и в частности:

a. вести более систематический диалог с религиозными и гуманистическими лидерами для обсуждения основных проблем, стоящих перед обществом, что дало бы возможность учитывать культурные и религиозные взгляды населения до принятия политических решений и вовлекать религиозные общины и организации в выполнение задачи отстаивания демократических идеалов и пропаганды новаторских идей;

Рекомендация 1396

b. поощрять диалог между религиями путем предоставления представителям различных религий возможностей для выражения своего мнения, проведения обсуждений и встреч;

c. поощрять регулярный диалог между теологами, философами и историками, а также с представителями других областей знаний;

d. расширять и укреплять отношения партнерства с религиозными общинами и организациями, особенно с теми из них, которые имеют глубокие культурные и этические традиции проведения среди местного населения общественной, благотворительной, миссионерской, культурной и просветительской деятельности.

iv. поощрять культурные и социальные проявления религии, и в частности:

a. обеспечивать равные условия для эксплуатации и сохранения культовых сооружений и имущества всех религий как неотъемлемой части национального и европейского наследия;

b. обеспечить возобновление использования пустующих культовых сооружений на условиях, которые по возможности совместимы с первоначальной целью их постройки;

c. защищать культурные традиции и различные религиозные праздники;

d. поощрять общественную и благотворительную деятельность религиозных общин и организаций;

14. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров:

i. в рамках его проектов в области воспитания граждан в духе демократии и преподавания истории разработать руководящие принципы включения в учебные программы курсов, предусмотренных в пунктах 13 *ii. a, b* и *c* настоящей рекомендации;

ii. продолжать служить форумом для проведения общеевропейских встреч представителей различных религий.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1397 (1999)¹

О кризисе в Косово и о положении в Союзной Республике Югославия

1. Ассамблея самым строгим образом осуждает убийство 45 лиц албанской национальности, совершенное силами безопасности Сербии 15 января 1999 года в деревне Рачак. Ассамблея принимает к сведению сообщения Контрольной миссии в Косово (КМК), согласно которым некоторые из жертв, среди которых женщины, старики и, по меньшей мере, один ребенок, были убиты выстрелами с близкого расстояния.
2. Ассамблея требует привлечения к ответственности инициаторов и исполнителей этого преступления. Она напоминает, что в соответствии со статьей 8 Статута Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии (МУТБЮ) с 1 января 1991 года Суд обладает территориальной компетенцией по расследованию этого и других заявлений о преступлениях против человечности, совершенных в Косово. Таким образом, она требует, чтобы власти Югославии прекратили чинить препятствия работе Трибунала и, в частности, разрешили должностным лицам МУТБЮ в Косово расследовать эти убийства.
3. Ассамблея выражает полную поддержку деятельности Контрольной миссии в Косово (КМК) и требует, чтобы власти Югославии полностью сотрудничали с КМК.
4. Она просит власти Югославии соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, договоренность между специальным представителем президента Соединенных Штатов послом Холбруком и президентом Югославии Милошевичем, а также последующие договоренности, заключенные властями Югославии с ОБСЕ и НАТО.

¹Обсуждение в Ассамблее 28 января 1999 года (6-е заседание). См. док. 8308 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-да Баршони и Блетцер), док. 8309 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчики: г-да Динчер и Ивинский) и док. 8310 – заключение Комиссии по культуре и образованию (докладчик: г-н Зингерис). Текст, принятый Ассамблеей 28 ноября 1999 года (6-е заседание)

5. Если власти Югославии и далее не будут соблюдать международные обязательства, Ассамблея призывает соответствующие международные органы активно изучить все возможности для обеспечения их соблюдения.

6. Ассамблея строго осуждает все акты терроризма, совершаемые «Армией освобождения Косово» (АОК/УЧК) и другими вооруженными формированиями. Она призывает албанские политические силы в Косово оказать давление на «АОК/УЧК» с тем, чтобы заставить ее подчиниться требованиям международного сообщества.

7. Она призывает к развертыванию значительных международных вооруженных сил на границе между СРЮ и Албанией с целью предотвращения контрабандных поставок оружия боевым формированиям в Косово.

8. Ассамблея отмечает, что эскалация конфликта в последние недели привела к дальнейшему ухудшению положения беженцев и перемещенных лиц в регионе, что, в частности, препятствует их возвращению. Ассамблея считает, что вплоть до политического разрешения конфликта первоочередное внимание следует уделять защите и помощи беженцам, перемещенным лицам, лицам, лишенным свободы, а также розыску лиц, пропавших без вести. Ассамблея выражает полную поддержку УВКБ, МККК и другим гуманитарным организациям в их усилиях в этой области и призывает государства-члены увеличить финансирование со стороны доноров в ответ на Объединенный межучрежденческий призыв, с которым выступила Организация Объединенных Наций 17 декабря 1998 года.

9. Ввиду нынешней гуманитарной ситуации в Косово, Ассамблея приветствует позитивный отклик государств-членов на призыв УВКБ воздержаться от депортации в Косово тех лиц, чьи ходатайства о предоставлении убежища не удовлетворены, и призывает правительства продолжать придерживаться такой политики.

10. Она призывает обе стороны безо всяких предварительных условий начать переговоры о будущем политическом статусе Косово и выражает поддержку Контактной группе в ее усилиях в этом направлении. Ассамблея подтверждает свою позицию, согласно которой при установлении такого политического статуса должна соблюдаться территориальная целостность Союзной Республики Югославия.

11. Ассамблея снова отмечает, что долговременное, мирное разрешение кризиса потребует проведения демократических реформ на всей территории Союзной Республики Югославия. В этом контексте она выражает свою серьезную озабоченность быстрым ухудшением состояния прав человека в Сербии, в частности установлением новых ограничений в отношении свободы выражения мнений в результате недавнего принятия в Сербии закона об общественной информации и закона об университетах. Она призывает к немедленной отмене обоих законов.

12. Ассамблея считает, что до сих пор ее политический диалог с властями Союзной Республики Югославия не привел к каким-либо значительным результатам. Продолжение такого диалога будет в основном зависеть от соблюдения этими властями рекомендаций Ассамблеи.

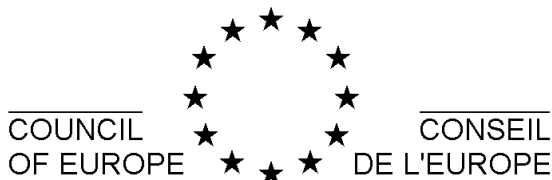
13. Она подтверждает свое решение о продолжении диалога с демократическими политическими силами и представителями гражданского общества, стремящимся к мирному разрешению кризиса в Косово и к демократическим реформам в Союзной Республике Югославия. В этом контексте она приветствует инициативу Комиссии

по политическим вопросам пригласить их для участия в Парламентском коллоквиуме по будущему политическому статусу Косово, который состоится 12 марта 1999 года в Париже, и призывает другие комиссии провести аналогичные заседания в рамках своего круга ведения, в частности в том, что касается образования.

14. Ассамблея считает, что нынешние власти Югославии не соблюдают никаких принципов Совета Европы.

15. Исходя из вышеизложенного Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

- i. в том случае, если власти Югославии по-прежнему не будут соблюдать свои международные обязательства, рассмотреть вопрос об отсылке обратно заявки Союзной Республики Югославия на вступление в Совет Европы, поданной ее министром иностранных дел 18 марта 1998 года;
- ii. призвать государства-члены принять надлежащие меры для прекращения террористической деятельности АОК/УЧК и других вооруженных формирований косовских албанцев;
- iii. в короткие сроки определить, каким образом Совет Европы может оказать содействие работе КМК;
- iv. представить в Контактную группу официальное предложение Совета Европы о содействии - в рамках его круга ведения - осуществлению предложений Группы по разрешению конфликта;
- v. призвать государства-члены выделить необходимые ресурсы для обеспечения соответствующей защиты беженцев и перемещенных лиц силами УВКБ и других гуманитарных организаций в Косово;
- vi. активизировать поддержку, оказываемую гражданскому обществу в СРЮ и всемерно стремиться информировать об этой поддержке неправительственные организации, власти СРЮ и население Югославии в целом, например путем проведения встреч на местах и миссий по установлению фактов.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1398 (1999)¹

О положении детей в Албании

1. Албания переживает серьезный социально-экономический кризис. Со времени беспорядков, происшедших в 1997 году, сохраняется опасная обстановка. Получившая широкое распространение коррупция и инертность политических кругов, раздираемых бесплодными противоречиями, не способствуют становлению общества. Безработица приобрела массовый характер. Перестало цениться образование. Происходит размывание семейных и общественных устоев.
2. Жертвами такого положения оказались дети: молодежь в поиске иллюзорного лучшего будущего нелегально покидает страну, эксплуатируется детский труд, албанские девушки становятся объектом торговли и проституции в Италии и Греции, многих детей бросают родители и имеют место сомнительные махинации с усыновлением, есть слухи о торговле маленькими детьми и их органами, все шире распространяется насилие, растет преступность среди несовершеннолетних, все больше детей обращаются к наркотикам, требование об обязательном школьном образовании не соблюдается и так далее. На Албанию приходится самый высокий в Европе показатель младенческой смертности.
3. Страна сталкивается с многочисленными проблемами переходного периода и поэтому не оказывает должного внимания положению детей, которое не является приоритетом для правящих кругов. В Албании нет точных данных о численности детей в стране. По общему признанию, главная ответственность за заботу о них ложится на саму Албанию, которой необходимо развивать подлинно цивилизованное отношение к детям в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах ребенка, включая просветительскую деятельность и распространение информации о правах детей среди всех, кто с ними работает.
4. Но Албания не способна в одиночку справиться со всеми этими проблемами, которые зачастую затрагивают и другие европейские государства. Она является частью Европы, и решения следует искать на путях европейской солидарности и сотрудничества. Ее членство в Совете Европы означает, что государства-члены и Комитет Министров обязаны срочно оказать ей содействие.

¹Обсуждение в Ассамблее 29 января 1999 года (8-е заседание). См. док. 8284 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-жа Поцца-Таска). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 1999 года (8-е заседание)

5. Ассамблея приветствует сотрудничество, установившее между Албанией и Италией в вопросе о якобы имеющей место торговле детскими органами, о которой сообщалось в итальянской прессе; она искренне надеется на то, что эта ситуация полностью прояснится и результаты ведущегося в настоящее время расследования будут должным образом преданы гласности.

6. Ассамблея также считает, что европейское сотрудничество следует ориентировать на профилактику преступности среди несовершеннолетних и сосредотачивать его на функционировании судебной системы при рассмотрении дел несовершеннолетних, уделяя особое внимание, в частности, вопросу о создании специальных тюрем для несовершеннолетних и профессиональной подготовке тех, кто работает с детьми (например, социальных работников, инспекторов по делам несовершеннолетних, сотрудников правоохранительных органов, судей). Первостепенное значение также должны иметь такие направления работы, как контроль за наркотическими средствами, выявление и реабилитация молодых наркоманов и пропаганда образования. В этой связи Ассамблея поддерживает усилия Европейского Союза и правительства Албании по созданию центра, специализирующегося на лечении и реабилитации молодых наркоманов.

7. Устойчивое развитие Албании станет возможно только в том случае, если оно будет подкрепляться решительными действиями по борьбе с коррупцией, мерами по пропаганде ответственного гражданского поведения и усилением роли гражданского общества. Следует оказывать поддержку текущим проектам всех тех различных международных организаций, которые работают в этой стране, например, ЮНИСЕФ, а албанским неправительственным организациям следует помогать в наращивании их потенциала.

8. Ассамблея рекомендует Комитету Министров оказать Албании помощь в скорейшем проведении всеобщей переписи населения и в разработке надежной системы обязательной регистрации всех рождений, смертей и случаев пропажи детей.

9. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров обратиться к государствам с призывом разработать программы помощи Албании с тем, чтобы:

i. развивать и укреплять службы планирования семьи, чья деятельность была бы направлена на предотвращение случаев нежелательной беременности, особенно среди очень молодых девушек, и, по возможности, на избежание абортов;

ii. создать систему охраны здоровья и социального обеспечения матери и ребенка, включая медицинское наблюдение за ходом беременности;

iii. внедрить практику, направленную на предотвращение случаев отказа от детей, разработать соответствующую правовую базу, основанную на требованиях охраны прав матери и ребенка, и развивать в качестве альтернативы детским домам другие формы содержания детей, потерявших родителей, как, например, приемные семьи или малые интернаты.

10. Ассамблея рекомендует Комитету Министров призвать Албанию к тому, чтобы критерием усыновления стали высшие интересы ребенка, а при международном усыновлении соблюдались все гарантии, предусмотренные в Гаагской конвенции 1993 года. Кроме того, она также хотела бы, чтобы государства – члены Совета Европы, которых это касается, ратифицировали и применяли эту конвенцию с тем, чтобы положить конец имеющим место в настоящее время злоупотреблениям и крайностям.

11. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров предложить Албании помочь ей составить проект институционального акта о правах несовершеннолетних и создать соответствующую судебную структуру включая, в частности, суд по делам несовершеннолетних.

12. Ассамблея рекомендует Комитету Министров призвать государства-члены, которых непосредственно затрагивает проблема торговли молодыми албанскими девушками и склонения их к проституции, главным образом Италию и Грецию, продемонстрировать подлинную решимость покончить с этим пагубным явлением и совместно с Албанией решить вопрос о принятии срочных мер, необходимых для:

- i. ликвидации организованной проституции;
- ii. создания механизмов информирования и поддержки тех, кто желает вырваться из этого рабства;
- iii. создания им возможностей для того, чтобы они могли вернуться и занять достойное место в обществе.

13. Ассамблея рекомендует Комитету Министров призвать государства-члены, которых непосредственно затрагивает проблема нелегальной иммиграции несовершеннолетних албанцев, главным образом Италию и Грецию, активно сотрудничать с правительством Албании в следующих областях:

- i. установление личности беспризорных несовершеннолетних и их репатриация в Албанию;
- ii. оказание помощи Албании в создании специализированного детского приемника для реабилитации, воспитания и интеграции репатриированных несовершеннолетних, с тем чтобы в дальнейшем они могли вновь обрести свое место в семье и обществе;
- iii. контроль за положением несовершеннолетних, содержащихся в пенитенциарных учреждениях за рубежом в ожидании их передачи албанской стороне.

12. Наконец, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

- i. призвать государства-члены в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения заняться реорганизацией системы здравоохранения в Албании, а главное – обеспечением всего населения питьевой водой и действующими, заново оборудованными больницами;
- ii. в качестве временной чрезвычайной меры выделить бюджетные ресурсы, необходимые для эксплуатации различных средств обслуживания в Тиранской детской больнице с тем, чтобы не допустить ухудшения их работы и дать больнице возможность выполнять свои функции до тех пор, пока албанские власти не будут готовы взять ее содержание на себя.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1399 (1999)¹

О ксенотрансплантации

1. Развитие техники трансплантации позволило добиться существенных успехов в пересадке органов от одного человека другому (аллотрансплантации) и открывает перспективы в достижении радикального прогресса в пересадке человеку клеток, тканей и органов животных (ксенотрансплантации).
2. Если при аллотрансплантации с проблемами отторжения и передачи заболеваний можно удовлетворительно бороться, то при ксенотрансплантации с этими опасностями сегодня справиться невозможно. Прежде чем эта методика сможет быть внедрена в клиническую практику, следует активизировать научные исследования, направленные на решение этих проблем.
3. Передача ретровирусов и прионов животных человеку в результате ксенотрансплантации может вызвать болезни, которые в случае их передачи другим людям могут стать причиной крупной пандемии.
4. Поэтому следует соотносить предполагаемые выгоды от ксенотрансплантации с опасностью для здоровья населения и изыскать методы устранения всяческой опасности для здоровья человека.
5. Существует серьезные научные, медицинские, этические, социальные и правовые проблемы, которые необходимо решить, прежде чем начинать клинические операции по ксенотрансплантации. Одной из этических проблем является приемлемость ксенотрансплантации в отношении как людей, так и животных.
6. Ассамблея, принимая к сведению обращенную к государствам-членам рекомендацию № (97) 15 Комитета Министров по вопросу о ксенотрансплантации, обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:
 - i. стремиться к скорейшему введению во всех государствах-членах юридически обязательного моратория на все клинические операции по ксенотрансплантации и

¹Обсуждение в Ассамблее 29 января 1999 года (8-е заседание). См. док. 8166 - доклад Комиссии по науке и технике (докладчик: г-н Платтнер) и док. 8264 – заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Деес). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 1999 года (8-е заседание)

Рекомендация 1399

рассмотреть вопрос о возможности разработки второго протокола к Конвенции о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины: Конвенции о правах человека и биомедицине (ETS 164) по ксенотрансплантации;

ii. принять меры к превращению этого моратория во всемирное юридически обязательное соглашение;

iii. обратиться к своим комитетам по здравоохранению и биоэтике с просьбой в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения разработать стратегию сбалансированного урегулирования этических, медицинских, научных, правовых, социальных и охранительных аспектов ксенотрансплантации, прежде чем научным и медицинским учреждениям будет разрешено проводить клинические опыты на людях.

РЕЗОЛЮЦИИ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1177 (1999)¹

“Строительство Большой Европы без разделительных линий” (заключение по докладу Комитета мудрецов)

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) ссылается на свое заключение № 208 (1999) о докладе Комитета мудрецов «Строительство Большой Европы без разделительных линий».
2. Комитет мудрецов, учрежденный Комитетом Министров для выработки предложений по структурным реформам, пришел к выводу о том, что межправительственное сотрудничество следует упростить и рационализировать в целях максимально эффективного использования людских ресурсов и содействия координации в свете новых приоритетов, определенных на первой и второй Встречах на высшем уровне.
3. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) считает, что ей следует привести собственные приоритеты и структуры в соответствие с новыми задачами, стоящими перед Организацией в многоинституциональной Европе, учитывая обеспокоенность некоторых национальных делегаций относительно популяризации деятельности Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) и ее методов работы.
4. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) полностью согласна с заключением Комитета мудрецов о том, что Европейский Союз необходимо рассматривать в качестве естественного партнера Совета Европы, разделяющего те же ценности, и считает, что необходимо укреплять сотрудничество и координацию между обеими организациями.
5. В связи с этим Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) постановляет:
 - i. произвести переоценку приоритетов в соответствии с новыми задачами Организации;

¹ Обсуждение в Ассамблее 26 января 1999 года (2-е и 3-е заседания). См. док. 8286 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Шидер) и док. 8299 – заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Лопес-Энарес). Текст, принятый Ассамблеей 26 января 1999 года (3-е заседание).

Резолюция 1177

ii. ежегодно представлять конкретные предложения, направленные на достижение основных целей Организации в соответствии со статьей 1 Устава;

iii. пересмотреть структуру, состав и функции своих комиссий и рассмотреть с учетом расширения вопрос о своей численности и количестве мест, выделяемых национальным делегациям;

iv. укреплять свои отношения с национальными парламентами, в частности, представляя в соответствующие национальные комитеты проекты рекомендаций в адрес Комитета Министров до их окончательного утверждения, и предложить тем, кто еще не делает этого, проводить раз в год прения о деятельности Совета Европы;

v. призвать свои комиссии проводить встречи с национальными делегациями, представленными в Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ), для обсуждения конкретных вопросов, входящих в их круг ведения, и в частности, вопросов, связанных с ратификацией и осуществлением документов Совета Европы, где устанавливаются стандарты;

vi. укреплять сотрудничество с Европейским парламентом;

vii. обеспечивать оптимальный вклад соответствующих программ Европейского Союза по оказанию финансовой помощи в выполнении государствами-членами своих обязательств;

viii. использовать в полной мере свой статус ассоциированного члена Межпарламентского союза;

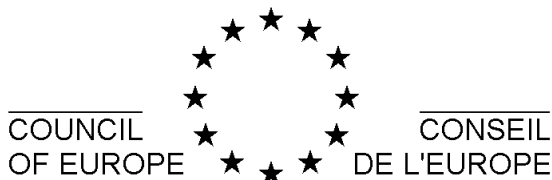
ix. укреплять сотрудничество с другими международными и субрегиональными ассамблеями, такими, как Парламентская Ассамблея ОБСЕ, Ассамблея Западноевропейского союза, Ассамблея Центрально-европейской инициативы, Межпарламентская Ассамблея Содружества Независимых Государств и Парламентская Ассамблея Черноморского экономического сотрудничества, Ассамблея Северного совета и Межпарламентский консультативный совет Бенилюкса;

x. укреплять рабочие отношения с международными финансовыми организациями, такими как Всемирный банк, Международный валютный фонд, ЕБРР, Европейский инвестиционный банк, с целью оказания содействия государствам-членам в их усилиях по соблюдению их обязательств;

xi. принять необходимые меры по популяризации своей деятельности;

xii. предложить Генеральному секретарю представлять Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ) ежегодный доклад «О состоянии Совета Европы»

xiii. поручить Бюро установить порядок разработки – по итогам обсуждения «проекта Большой Европы» и в тесном сотрудничестве с четырнадцатью комиссиями Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) – концепции будущего Европы, приняв за основу политический проект, который сделал бы это будущее реальностью.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1178 (1999)¹

О европейском политическом проекте

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) отмечает, что со времени окончания «холодной войны» происходит постепенное расширение объема и географического охвата сотрудничества и интеграции между государствами Европы. Основными организациями, которые занимаются осуществлением этого европейского политического проекта, являются Совет Европы и Европейский Союз.
2. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) постоянно подчеркивает значение участия людей в европейском политическом проекте в качестве важнейшего элемента его демократической легитимности.
3. Нельзя полагаться на то, что европейскому политическому проекту заведомо обеспечена общественная поддержка. Ее следует рассматривать как цель, для достижения которой требуется правильно определить подлинные потребности и интересы людей, регулярно, в доступной форме и всеобъемлющим образом информировать их обо всех аспектах европейского сотрудничества и интеграции и советоваться с гражданами перед принятием принципиальных решений в вопросах политической и экономической интеграции.
4. Признавая важнейшую роль правительств и международных гражданских служащих в европейском политическом проекте, Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) призывает к более активному вовлечению выборных народных представителей в процессы принятия решений в рамках этого проекта, что является важнейшим элементом обеспечения его транспарентности. Такое вовлечение должно осуществляться на двух уровнях – европейском и национальном.
5. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ), объединяющая парламентариев из сорока стран и представляющая более 850 миллионов европейцев, в значительной степени способствует тому, чтобы европейский политический проект был подотчетен гражданам. Поэтому необходимо добиваться дальнейшего усиления ее роли в Совете Европы и по отношению к другим европейским организациям.

¹ Обсуждение в Ассамблее 26 января 1999 года (2-е и 3-е заседания). См. док. 8285 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-жа Оюланд). Текст, принятый Ассамблеей 26 сентября 1999 года (3-е заседание).

Резолюция 1178

6. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) подчеркивает, что, несмотря на передачу все большего объема полномочий на европейский уровень, демократические права граждан по-прежнему реализуются главным образом через национальные парламенты. Их роль в европейском политическом проекте не может ограничиваться официальным утверждением выработанных договоренностей. Без регулярного, конкретного и содержательного обсуждения европейских вопросов в национальных парламентах европейский политический проект может быть воспринят общественностью как чуждый, недемократичный и забюрократизированный.

7. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) обращается к парламентам государств – членов Совета Европы с призывом:

i. создать, там, где этого еще не сделано, комитеты, ведающие европейскими делами, в том числе для наблюдения за работой европейских учреждений;

ii. добиваться того, чтобы руководители национальных делегаций в Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ) регулярно отчитывались перед такими комитетами о деятельности делегаций и о работе Парламентской Ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) и Совета Европы в целом;

iii. проводить регулярное обсуждение всех соответствующих аспектов европейского политического проекта в целях разработки руководящих указаний для своих правительств;

iv. обеспечить регулярное и полноценное информирование граждан о своей деятельности, касающейся общеевропейского сотрудничества и интеграции;

v. развивать сотрудничество между политическими партиями, представленными в парламентах, и соответствующими политическими группами в Парламентской Ассамблее Совета Европы (ПАСЕ) и другими европейскими парламентскими органами.

8. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) призывает все европейские государства признать важность парламентского измерения европейского политического проекта и предоставить европейским парламентским органам достаточные средства и полномочия для обеспечения их эффективного функционирования.

9. Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ), озабоченная отсутствием достаточного демократического воздействия на Европейский парламент из-за того, что национальные парламенты не участвуют непосредственным образом в его работе, призывает Бюро подумать над тем, как Парламентская Ассамблея Совета Европы (ПАСЕ) могла бы исправить это положение в рамках будущей европейской архитектуры.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1179 (1999)¹

О соблюдении Украиной своих обязательств

1. Ассамблея отмечает, что за время, прошедшее с момента вступления Украины в Совет Европы 9 ноября 1995 года, она выполнила часть обязательств, возлагаемых на нее как на государство-член в соответствии с заключением № 190 (1995). Вместе с тем она глубоко обеспокоена низкими темпами выполнения этим государством остальных своих обязательств.

2. Ассамблея выражает удовлетворение тем, что

i. Украина добилась урегулирования международных споров мирными средствами, избежала массовых социальных волнений и гражданской войны и стала фактором стабильности в регионе;

ii. новая конституция была принята в первый год после присоединения к Совету Европы;

iii. Украина подписала практически все основные конвенции Совета Европы, указанные в заключении № 190 (1995) Совета Европы, в частности Европейскую конвенцию о правах человека и Протоколы 1, 2, 4, 7 и 11 к ней, Европейскую конвенцию по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию местного самоуправления;

iv. принят закон Украины «О выборах президента Украины»

v. принята конституция автономной республики Крым.

3. Вместе с тем, в свете доклада, представленного Комиссией по соблюдению обязательств государствами-членами, Ассамблея выражает сожаление в связи с тем, что на этапе перехода от тоталитарного государства к демократическому Украина не добилась четкого разграничения судебной, законодательной и исполнительной власти. Исполнительная власть по-прежнему сохраняет контроль и полна решимости добиться политической власти и удержать ее, иногда прибегая для этого к

¹Обсуждение в Ассамблее 27 января 1999 года (5-е заседание). См. док. 8272 - доклад Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (докладчики: г-н Келам и г-жа Северинсен). Текст, принятый Ассамблеей 27 января 1999 года (5-е заседание).

Резолюция 1179

противоправным средствам, что может ненадлежащим образом повлиять на результаты следующих президентских выборов, которые должны состояться в октябре 1999 года.

4. Украинским властям еще необходимо осуществить немало мер, чтобы обеспечить верховенство права, свидетельством чему является невыполнение решений судов, увеличение масштабов коррупции, рост преступности и случаи найма военнослужащих Министерства внутренних дел для частных целей.

5. Законодательный процесс идет медленно, и пока приняты лишь немногие из основополагающих законодательных документов, перечисленных в заключении № 190. Верховная Рада (парламент) только приступила к обсуждению нового гражданского и уголовного кодексов, и удалось достичь весьма ограниченного прогресса в принятии законов о реформе судебной системы и прокуратуры – вопроса, который следует решить в первоочередном порядке, чтобы в максимальной степени сократить продолжительность переходного периода, предусмотренного в Конституции.

6. Затягивается процесс передачи пенитенциарной системы в ведение Министерства юстиции.

7. Следует незамедлительно принять законы о местном самоуправлении в соответствии с принципами Европейской хартии местного самоуправления, в том числе четко разграничить государственные органы власти и выборные муниципальные советы. Киеву и Севастополю следует предоставить новый статус в соответствии с Конституцией и Европейской хартией местного самоуправления.

8. Что касается смертной казни, очевидно, что Украина не выполнила своих обязательств (согласно данным из официальных источников, в период с 9 ноября 1995 года по 11 марта 1997 года были казнены 212 человек). При этом Ассамблея отмечает, что с 11 марта 1997 года в Украине де-факто введен мораторий на смертную казнь. Ассамблея настаивает на том, чтобы мораторий обрел статус де-юре. Верховной Раде следует в первоочередном порядке принять решение о ратификации Протокола № 6 к Европейской конвенции о защите прав человека.

9. Необходимо тщательно расследовать заявления о пытках и случаях жестокого обращения в местах заключения и обеспечить более строгий контроль за деятельностью правоохранительных органов со стороны независимого или судебного органа.

10. Государственные средства массовой информации должны проводить нейтральную и независимую редакционную линию, а в случае обращения в суд с исками на оппозиционные средства массовой информации они должны соблюдать жесткие процедуры, не вынуждая средства массовой информации, являющиеся объектом расследования, закрываться.

11. Следует упростить процедуры опротестовывания результатов выборов и установить предельные сроки подачи и рассмотрения жалоб и обеспечить их соблюдение.

12. Ассамблея приветствует заключение 4 сентября 1998 года соглашения правительствами Украины и Республики Узбекистан об упрощенном порядке выхода из гражданства Узбекистана для крымских татар. В этом отношении

Ассамблея призывает власти Украины ускорить процесс получения украинского гражданства крымскими татарами с тем, чтобы крымские татары, постоянно проживающие в Крыму, могли принять участие в президентских выборах в октябре 1999 года.

13. Ассамблея вновь подчеркивает важность моратория де-факто на смертную казнь и решительно заявляет, что если будут проведены какие-либо новые казни, в соответствии с положением 6 ее Правил процедуры на следующей части сессии Ассамблеи полномочия парламентской делегации Украины будут аннулированы.

14. Ассамблея считает, что украинские власти, включая Верховную Раду, во многом несут ответственность за невыполнение обязательств, взятых Украиной в момент вступления в члены Совета Европы, в частности тех из них, которые должны были быть выполнены в первый год после присоединения:

- рамочное законодательство о правовой политике Украины в области защиты прав человека;
- рамочное законодательство о реформе законодательной и судебной систем;
- новый уголовный и уголовно-процессуальный кодекс;
- новый гражданский и гражданско-процессуальный кодекс;
- новый закон о политических партиях, при том что уже принят новый закон о выборах народных депутатов Украины.

Кроме того, Украина обязалась в течение трех лет с момента присоединения (9 ноября 1995 года) ратифицировать Протокол № 6 к Европейской конвенции о правах человека об отмене смертной казни; этот период уже истек, а Протокол не ратифицирован. Помимо этого, Украина не выполнила своего обязательства ратифицировать в течение года с момента присоединения Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств.

15. По этой причине Ассамблея постановляет в случае отсутствия значительного прогресса в деле выполнения этих обязательств к началу части сессии в июне 1999 года:

i. аннулировать полномочия парламентской делегации Украины в соответствии с положением 6 своих Правил процедуры до тех пор, пока эти обязательства не будут полностью выполнены;

ii. рекомендовать Комитету Министров временно лишить Украину права на представительство в соответствии со статьей 8 Устава Совета Европы.

16. Ассамблея постановляет препроводить эту резолюцию Европейскому парламенту, Европейской комиссии, ОБСЕ, Европейскому банку реконструкции и развития, Всемирному банку, Международному валютному фонду и Конгрессу местных и региональных властей Европы и предлагает им учитывать ее положения в ходе их сотрудничества с Украиной, с тем чтобы помочь этой стране решить вышеупомянутые проблемы.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

Резолюция 1180 (1998)¹

Об экономической ситуации в России и Украине

1. Ассамблея выражает серьезную озабоченность в связи с ухудшением экономической ситуации в России и Украине. В России произошедшие с лета 1998 года события продемонстрировали тяжелое положение страны, проявлением чего является растущий бюджетный дефицит, значительное ослабление возможностей привлечения зарубежных и отечественных кредитных ресурсов и угроза вхождения в спираль инфляции. Хотя в обеих странах были приняты определенные меры по исправлению положения, кризис, тем не менее, приводит к резкому падению и без того неустойчивого жизненного уровня. Это также оказывает негативное воздействие на соседние страны, находящиеся на переходном этапе, и даже на всю Европу и мировую экономику в целом.

2. Ассамблея выражает тревогу по поводу сложной продовольственной ситуации, и в особенности нехватки медикаментов и медицинских товаров - особенно в России, но также и в Украине. Она приветствует значительные международные усилия по обеспечению продовольствием и медикаментами соответствующих групп населения и вновь проявленную властями принимающих стран готовность обеспечить их эффективное и справедливое распределение. Она призывает к оказанию дополнительного гуманитарного содействия, в особенности отдаленным районам Севера России с их суровыми зимами и транспортными трудностями, а также малообеспеченным регионам Украины - Черновицкой и, в особенности, Закарпатской области, где возникшие в результате наводнения бедствия осложнили и без того трудную ситуацию. Ассамблея также призывает Россию и Украину сделать все возможное для того, чтобы облегчить перемещение гуманитарной помощи через свои границы и поступление ее нуждающимся.

3. В России не были использованы те многие возможности для фундаментального реформирования экономики, которые появлялись в последние годы, хотя и были осуществлены значительные, необратимые перемены в направлении рыночной экономики. Тем не менее, крайне важно найти путь для продвижения вперед, основанный на компромиссах между всеми политическими силами и отражающий волю народа.

¹ Обсуждение в Ассамблее 28 января 1999 года (7-е заседание). См. док. 8294 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Тельгмаа и г-н Веловейский). Текст, принятый Ассамблеей 28 января 1999 года (7-е заседание).

Резолюция 1180

4. Масштабное содействие, оказываемое международным сообществом в последние годы, оказалось во многом неэффективным, что проявилось в том, что не были модернизированы банки, промышленное и сельскохозяйственное производство сократилось, не сбалансирован государственный бюджет, значительная часть социальной помощи потрачена впустую, а российский капитал продолжает в массовом порядке вывозиться из страны. Ассамблея призывает как реципиентов, так и доноров глубоко проанализировать причины неудач в политике в отношении России и Украины, проводимой МВФ и другими крупными международными финансовыми организациями, а также случаи нецелевого использования поступающих из-за рубежа средств, с тем чтобы можно было избежать повторения ошибок в будущем, когда при наличии надежных гарантий можно будет возобновить оказание срочно необходимого содействия помимо того, которое направлено на гуманитарные цели.

5. Для того чтобы это произошло, России и Украине теперь предстоит взять на себя инициативу по созданию условий, при которых может начаться устойчивое и долговременное экономическое оздоровление. Это тем более важно, поскольку только благополучные Россия и Украина могут обеспечивать прочную стабильность, мир и сотрудничество в Европе и за ее пределами.

6. Ассамблея убеждена в том, что каждая страна должна самостоятельно выбирать и развивать свою политическую систему, но для долговременного развития необходимы демократия и верховенство права. В России и Украине процесс перехода и модернизации неизбежно будет длиться многие годы, возможно, десятилетия, учитывая глубину унаследованного от прошлого социального, экономического и нравственного разложения общества. Поэтому крайне важно, чтобы он получал растущую поддержку народа и сопровождался дальнейшим укреплением демократических механизмов, развитием местного самоуправления и более активным вовлечением граждан в общественные дела в соответствии с Европейской хартией местного самоуправления. Для эффективного управления государством жизненно важное значение имеет более тесное взаимодействие между президентскими и правительственными административными органами, с одной стороны, и парламентом – в другой. Что касается России, Ассамблея считает, что поддержка, оказанная Думой нынешнему правительству, является хорошим примером на будущее, и надеется, что она сохранится и дальнейшем.

7. Глубокий экономический кризис, разразившийся в России, вызван, главным образом, серьезными трудностями, возникшими при осуществлении структурных преобразований и недооценкой реального сектора экономики. Это привело к ситуации, для которой характерно следующее:

- i. вместо желаемых результатов процесс приватизации привел к сохранению, укреплению и даже возникновению монополий и олигополий; недостаточен прогресс в деле модернизации управления предприятиями;
- ii. недостаточное регулирование экономической жизни;
- iii. слабая банковская система;
- iv. образование в финансовой сфере, в промышленности и в области средств массовой информации конгломератов, обладающих значительным влиянием на государственные дела, но находящихся вне демократического контроля;
- v. слабая проработка социальных аспектов в проектах экономических преобразований, что приводит к ослаблению остро необходимой народной поддержки;

vi. серьезный дисбаланс в уровнях благосостояния, чрезвычайно низкая покупательная способность и даже бедность среди населения, включая задолженности по зарплате, пенсиям и другим социальным выплатам;

vii. все большая ориентация экономики на бартер и рост теневой экономики;

viii. узкая налоговая база и слабая работа налоговых органов;

ix. вызывающий озабоченность рост преступности и коррупции.

Вышеуказанные обстоятельства усугубляют серьезный бюджетный кризис, при котором отсутствует достаточная координация в вопросах денежной и налогово-бюджетной политики, а также способствуют угрожающему росту внутренней и внешней задолженности.

8. Украина столкнулась с некоторыми проблемами переходного периода, с которыми пришлось столкнуться и России, и она по-прежнему испытывает многие из проблем и трудностей, указанных в пункте 7 выше, в особенности из-за тесных экономических связей между обеими странами. Сегодня у Украины неплохие шансы выдержать кризис, поскольку она привлекла лишь ограниченный объем спекулятивного капитала и проводит осмотрительную бюджетную политику, сохраняя внешнюю задолженность на контролируемом уровне. Наконец, ее центральный банк установил значительный контроль над денежным рынком, внедрил в банковской системе современную систему отчетности и в силу этого пользуется определенным доверием со стороны международных кредиторов.

9. Перед Европой и международным сообществом в целом сегодня стоит принципиальный вопрос: следует ли им и способны ли они поддерживать Россию финансово и материально, при том что Украина находится в сходной, хотя и менее острой ситуации? Ассамблея считает, что Европе и мировой экономике в настоящее время нужны стабильные, предсказуемые в международном плане и экономически жизнеспособные Россия и Украина, а это значит, что этим странам следует помогать в стимулировании своего экономического развития, в достижении сбалансированности бюджета, в реформировании своих финансовых структур и систем, а также оказывать им необходимое социальное и гуманитарное содействие. Даже если структурные преобразования будут проходить медленно и часть содействия будет использоваться нерационально, Европа и международное сообщество должны и далее развивать финансовое и иные формы содействия, поскольку если необходимые сопутствующие реформы будут проводиться слишком жестко, это может вызвать такое сопротивление, что преобразования будут заблокированы, а дестабилизация, которая может за этим последовать, обернется гораздо большими издержками для всех сторон.

10. Ассамблея призывает государства – члены Совета Европы продолжать – в индивидуальном порядке и в рамках международных организаций – оказание содействия России, Украине и другим странам Содружества Независимых Государств таким образом, чтобы эти страны:

i. адаптировали свои людские ресурсы к потребностям рыночно-ориентированной экономики;

ii. добивались приватизации, ведущей к формированию конкурентной экономики, и дальнейшего разделения политических и экономических полномочий, ведущего к честной конкуренции;

iii. внедряли ясное, устойчивое и прозрачное законодательство, в том числе в банковском деле, где особенно необходимо соблюдение общепринятых

Резолюция 1180

международных принципов бухгалтерского учета, и создали эффективную судебную систему, включая жесткие меры по борьбе со всеми формами преступности и коррупции;

iv. установили между регионами России и Украины, а также с соседними и другими государствами подлинное экономическое сотрудничество, основанное на общепринятых международных принципах торговли.

11. В сфере социальной помощи принципиальное значение должна иметь работа по установлению прямых контактов между европейскими странами-донорами и регионами, выступающими в качестве доноров, с одной стороны, и регионами в России и Украине – с другой. Средства использовались бы лучше в результате такого сотрудничества с руководителями региональных представительных и административных органов, которые при выполнении своих обязанностей находятся под более строгим контролем общественности. Ассамблея также призывает Россию и Украину в кратчайшие сроки подписать и ратифицировать Европейскую социальную хартию и протоколы к ней.

12. Ассамблея напоминает о богатом людском потенциале и природных ресурсах как России, так и Украины. С тем, чтобы народы этих стран могли постепенно вносить все больший вклад в процесс восстановления, необходима большая диверсификация экономики этих стран с отходом от их нынешней чрезмерной зависимости от сырьевых и энергетических ресурсов и усилением роли более сложных производств и услуг. Только таким образом можно избежать того, чтобы периодическое падение цен на эти ресурсы оказывало воздействие на экономику в целом, а люди смогут полноценно участвовать в экономическом развитии. Для этого экономике потребуется новый капитал – отечественный и иностранный, и единственным способом мобилизовать его будет создание достаточно привлекательных условий в каждом регионе.

13. Ассамблея поддерживает долговременные, систематические усилия по вовлечению этих людских ресурсов в развитие рыночной экономики и формирование сильного среднего класса в России и Украине. Такая стратегия должна включать в себя:

i. содействие в реформировании системы образования и в создании для учащихся из этих стран возможности для учебы и практики в Европе;

ii. широкое сотрудничество между университетами, в особенности между факультетами права, экономики и управления;

iii. поддержку сотрудничества между отраслевыми организациями, торговыми палатами, профсоюзами, малыми и средними предприятиями по обмену опытом и подготовке кадров с целью укрепления этих организаций;

iv. поддержку сотрудничества с местными органами власти в деле обмена опытом, подготовки кадров, породнения между муниципальными образованияами и трансграничного сотрудничества;

v. оказание этим странам помощи в адаптации их системы образования и переподготовке работающих в соответствии с потребностями рыночной экономики.

14. Другие государства – члены Совета Европы и международное сообщество в целом должны, несмотря на недавние разочарования, полностью поддержать все вышеупомянутые усилия, поощряя при этом Россию и Украину к либерализации режима торговли и инвестиций между ними и с другими странами. Если будет проведена необходимая либерализация и дерегулирование внешней торговли и инвестиционной деятельности в соответствии с требованиями Всемирной торговой

организации, это станет ключевым фактором в проявлении большей открытости в этих областях со стороны других государств - членов Совета Европы, в том числе государств – членов Европейского Союза. Со своей стороны, государствам – членам Совета Европы следует ослабить протекционистские меры. Все стороны должны настойчиво работать над созданием «единого общеевропейского рынка» в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 1078 (1996) Ассамблеи «Об экономической ситуации в Беларуси, России и Украине».

15. Ассамблея рекомендует государствам – членам Совета Европы активизировать сотрудничество с Российской Федерацией и Украиной в деле выявления капиталов, незаконно перемещенных в эти страны, их возвращения и пресечения незаконного вывоза капитала.

16. Принимая во внимание безоговорочное признание Россией своей задолженности и сложную социально-экономическую ситуацию в стране, Ассамблея призывает кредиторов позитивно откликнуться на просьбы о реструктурировании задолженности Российской Федерации и рассмотреть возможность частичного списания задолженности Советского Союза.

17. Ассамблея считает необходимым изыскать возможности для установления сотрудничества между Российской Федерацией и Украиной с одной стороны и Фондом социального развития Совета Европы с другой, включая оказание Фондом чрезвычайной помощи обеим странам в случае поступления от них такой просьбы, с тем чтобы смягчить последствия стихийных бедствий и облегчить тяготы беженцев, вынужденных мигрантов, детей и престарелых.

18. В завершение Ассамблея выражает уверенность в том, что Россия и Украина смогут при поддержке Европы и международного сообщества в целом своевременно преодолеть свои нынешние трудности и добиться укрепления демократии и устойчивого экономического роста на благо всеобщего мира и процветания.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

Резолюция 1181 (1998)¹

Сотрудничество в целях развития между Севером и Югом в XXI веке: вклад во вторую кампанию Совета Европы за глобальную взаимозависимость и солидарность под лозунгом «Европа против нищеты и социального отторжения»

1. Ассамблея приветствует проводимую в настоящее время кампанию Совета Европы за глобальную взаимозависимость и солидарность под лозунгом «Европа против нищеты и социального отторжения» и напоминает о своей рекомендации 1319 (1997) о целесообразности проведения такой кампании. Она рассчитывает, что эта кампания не только привлечет более широкое общественное внимание к растущему неравенству в доходах между богатыми и бедными, как в мире, так и в Европе, но также будет способствовать разработке более совершенных методов борьбы с таким неравенством. Важнейшим условием обеспечения поддержки кампании является широкая пропаганда примеров больших и малых успехов развивающихся стран, и в соответствии с этим следует распределять силы и средства в рамках кампании.
2. Ассамблея признает, что условия для сотрудничества в целях развития между государствами - членами Совета Европы и самыми обездоленными странами планеты претерпели со времени проведения первой кампании в 1988 году значительные изменения в связи с ограниченностью бюджетных возможностей стран-доноров и определенной «усталостью» широкой общественности, разочарованной, в частности, очевидной неэффективностью помощи развитию и фактами расхищения материальных средств, имеющими место в некоторых странах-получателях. Тем не менее, некоторые государства-члены увеличили свои ассигнования на помощь развитию, поскольку общественность этих стран поддержала свои правительства в вопросе увеличения расходов на международное развитие.
3. Ассамблея отмечает, что несмотря на обещания, неоднократно звучавшие на международном уровне, большинство развитых стран – членов Организации

¹ Обсуждение в Ассамблее 28 января 1999 года (7-е заседание). См. док. 8281 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчики: г-жа Дюррье и г-н Фрей). Текст, принятый Ассамблеей 28 января 1999 года (7-е заседание).

выделяют на помощь развитию менее 0,7 % своего ВВП, и выражает сожаление о том, что вопреки этим обещаниям ассигнования на помощь развитию большинства государств сокращаются. Она снова призывает государства-члены к тому, чтобы в срочном порядке приступить к выполнению подлинной стратегии по борьбе с нищетой, голодом и болезнями во многих странах Востока и Юга, где запасы продовольствия едва покрывают потребности и здоровье людей находится под угрозой.

4. Тем не менее, Ассамблея считает, что некоторые страны-доноры или получатели очень многому научились на прошлых ошибках и в будущем готовы более эффективно использовать и более справедливо распределять помощь развитию. Есть многочисленные примеры того, как при относительно небольших объемах финансирования удавалось создавать объекты базовой инфраструктуры, такие как системы питьевого водоснабжения или школы, и такие положительные примеры могут стать противовесом критике, которая не благоприятствует пожертвованиям со стороны частных лиц и служит правительствам и богатым странам предлогом для бездействия. Она полагает, что в настоящее время эта помощь более чем когда бы то ни было необходима для таких секторов, как здравоохранение, транспортная инфраструктура, образование, положение женщин, уход за детьми, жилье и инфраструктура здравоохранения, которые обычно не получают частных инвестиций, но имеют принципиальное значение для социально-экономического развития – именно в тот момент, когда от мирового экономического кризиса сильнее всего страдают наиболее бедные развивающиеся страны.

5. В этом отношении Ассамблея напоминает о своей резолюции 981 (1992) о новых отношениях между Севером и Югом, в которой ею изложены условия, необходимые для оказания помощи в целях развития нуждающимся в ней странам-получателям, а именно, соблюдение прав человека, стремление к проведению социально-экономических реформ, направленных, в частности, на улучшение положения женщин, сокращение военных расходов, защита окружающей среды, а для оказания чрезвычайной помощи – наличие стихийного бедствия. К этим условиям следует добавить решительную борьбу с экономической преступностью и коррупцией – в соответствии с резолюцией 1147 Ассамблеи «Об угрозе Европе от экономической преступности».

6. Ассамблея также напоминает о своей рекомендации 981 (1992) о борьбе с эксплуатацией детского труда в приоритетном порядке и призывает государства-члены противодействовать экономической эксплуатации детей в рамках своих программ сотрудничества в целях развития.

7. Ассамблея исходит из того, что при проведении в будущем своей политики сотрудничества в целях развития ее государства-члены будут придерживаться этих и других принципов, согласованных в таких международных органах, как Комитет ОЭСР по оказанию помощи развитию. Она также надеется, что государства - члены Европейского Союза будут опираться на них в нынешней работе по реформированию Ломейской конвенции, в которой участвует ЕС и многие развивающиеся страны.

8. Ассамблея также призывает национальные парламенты предпринимать действия по тематике Кампании, создав, в частности, в каждом парламенте комитет по делам развития.

9. Ассамблея призывает государства-члены осуществлять меры, предусмотренные в программе действий, принятой на Копенгагенской встрече на высшем уровне по социальному развитию, проведенной в 1995 году, и как можно

скорее подключиться к подготовке следующей встречи, которая запланирована на 2000 год.

10. Накануне 50-летнего юбилея Совета Европы Ассамблея, глубоко сознавая неделимость экономических и социальных прав с одной стороны, и политических и гражданских прав с другой, заявляет, что Совет Европы выполняет конкретную функцию защиты прав бедных как в своих государствах-членах, так и в других частях света. Выражая удовлетворение тем, что на международном уровне были согласованы целевые показатели по искоренению нищеты, Ассамблея, тем не менее, убеждена, что достижение этих показателей – установленных на важных конференциях Организации Объединенных Наций в прошлом десятилетии – будет зависеть от политической воли и поддержки общественности в деле претворения этих чаяний в жизнь.

11. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает свои государства-члены:

i. полностью поддержать проведение кампании Совета Европы за глобальную солидарность и выделить необходимые для обеспечения ее успеха финансовые средства;

ii. принять необходимые меры для создания в каждом государстве-члене национального организационного комитета в тесном взаимодействии с неправительственными организациями, борющимися за искоренение нищеты и социальной маргинализации в национальном масштабе и за устойчивое, гуманное развитие во всем мире;

iii. расширять общественную поддержку путем проведения по всей Европе работы по информированию и просвещению общественности о политике солидарности во взаимозависимом мире.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Постановление № 547 (1999)¹

О Комиссаре Совета Европы по правам человека

Ассамблея, ссылаясь на свое заключение № 210 о круге ведения Комиссара Совета Европы по правам человека, принимает решение пригласить кандидатов на должность Комиссара для личного собеседования в виде слушаний, проводимых под эгидой Комиссии по юридическим вопросам и правам человека.

¹ Обсуждение в Ассамблее 29 января 1999 года (8-е заседание). См. док. 8298 – проект постановления (представлен г-ном Биндихом). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 1999 года (8-е заседание).



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

Постановление № 548 (1999)¹

О формировании цивилизованного отношения к детям в Албании

1. Ассамблея подчеркивает, что ее приверженность делу защиты детей нашла свое отражение в принятии в 1996 году важнейшего документа – Европейской стратегии в интересах детей (рекомендация 1286). Этот документ направлен на то, чтобы придать европейское измерение Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка и обеспечить реализацию на практике тех прав, которыми она наделяет детей.
2. Албания переживает длительный политический, социальный и экономический кризис и не уделяет детям должного внимания. Необходимо в срочном порядке мобилизовать албанскую общественность, привлечь внимание политических руководителей, различных профессиональных групп и соответствующих неправительственных организаций к этим проблемам и к трагической ситуации, в которой оказались албанские дети, и помочь формированию цивилизованного отношения к детям в Албании.
3. Ассамблея, соответственно, поручает своей Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи организовать в 1999 году в Тиране в сотрудничестве с ЮНИСЕФ европейскую многодисциплинарную конференцию по правам детей в ознаменование 10-летия Конвенции ООН.

¹Обсуждение в Ассамблее 29 января 1999 года (8-е заседание). См. док. 8284 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-жа Поцца-Таска). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 1999 года (8-е заседание)